



## 『あいさつ団長：佐賀県武雄弁』 好学社

作・絵：よしながこうたく／翻訳：武雄の方

### 【01】

キーン コーン カーン コーン 一年二組に転校生がやってきたとです。

「オ・オハヨ、ゴザマースッ！ボク サムソンデース」

### 【02】

「キャー！サムソンくん、日本語上手かー！ここん席にすわらんねー！」

転校生のサムソンは、あっというまにみんなの人気もんになったとです。

「ま、まずかよ、番長・・・サムソンのやつ、いきない人気絶好調ばい！」

「ぬぬ～。サムソンのやつ、オイの番長の座ばよこどりすっ気ばいね！おい、せいじ！まどかちゃんまでサムソンに夢中になっつぱい」

「ほ、ほんなこて・・・オイ、まどかちゃんばといかえすけん！」

### 【03】

昼休みにになっぎサムソンのまわりにみんなが集まってきたとです。

「さあ、まどかちゃん。あっちで遊ぼうさ！サムソン、まどかちゃんばかえしてもらうけんな！」

「も～、あっちゃん行ってよ、せいじくん。いま、サムソンと話ばしよつとやっけん！」

「ま、まどかちゃん・・・そが～ん うっ！」

### 【04】

うううう・・・急に胸が・・・」

せいじが苦しかごとうずくまったとです。

「どがんとしたとか！せいじ！」 「ば、番長さん。まどかちゃんにことわられたとばい」

「大丈夫や！」 「胸んどキドキのおさまらんとばい・・・うう」  
「なんじゃいおかしかばい。せいじば保健室さんつれていくばい！」

#### 【05】

「せいじ、しっかいせんば！」

「まさおくん飼育係やる！なんかよか治しかたはなかとね？」

「ちゅ、注射ばすっぎ治っじゃなか？」

「ちゅうしゃば～～～！オイ、死なんばらんと・・・？」

注射と聞いて、せいじは、すっかい青なってしまったとです。そんなときです。

「こらっ！あんたたち！先生の留守中になんばしよっとね！」

「あ！保健室の先生やん！たすけてくれんですか。せいじが！せいじがああ！」

#### 【06】

「まどかちゃんに冷とうされたけん、せいじくんの胸の苦しかて？」

「よかけんみせてみんしゃい！」

保健室の先生は、せいじの身体ば、ひととおりチェックしたとです。

「よかよか。体は、大丈夫かごたっよ。ばってんなしまどかちゃんに冷とうされたとね」

「サムソンの転校してきて、ちょこっとあいさつばただけやっつけ、みんなの人気もんになってしもうて、まどかちゃんまで・・・」

「あんたたち、なしサムソンの人気もんになったて思うね？まずはそいから考えてみんしゃい」

#### 【07】

せいじは、そんな朝ん出来事ば思いかえしてみたとです。

「そがんか、わかったばい！」

「なんてえ、せいじ？」

「ふふ・・・番長さん・・・。オイ、よかことば思いついたとよ。こいで、サムソンに勝てるばい！」

#### 【08】

そして次ん朝・・・。

ドンドンドン、バシャーン！ドンタタ

「オハヨーゴザマース。ぼくたちあいさつ団！」

バシャーン！バシャーン！

「みなさん！オハヨ、ゴザマアース！あいさつ団長のせいじです！」

ドンツタドン！チーン

#### 【09】

「おい、せいじ。サムソンのきたばい！それ、みんなであいさつばすっばい！」

ドンドン

「やあ、サムソン！ぼくはきみよりすごかあいさつば発明したとばい！」

ダララララ、ツタン

「オッハヨゴザマース！オッハヨゴザマース！」

チンチンチンチーン

「オー！ウルサカデース！」

「あんたたち！なんばしよっとね？」

「あ、まどかちゃん！オッハヨゴザマーッス！」

【10】

「サムソンよいぼくたちのあいさつのほうがすごかやる？気に入ってくいた？」

せいじは、胸ばはっていったとです。

「なんばふうけたごといよいよとね！」

「ウウ・・・ボク、ミンナトナカヨクシタカッタダケナノニ！ナンデコウナリマスカ？」

サムソンは、泣きながらいってしまったとです。まどかは、おろちいてあとば追いかけたとです。

「待たんね～、サムソンくん！待た・・・あっ」

【11】

ずさあああ—————

「まどかちゃん！」

【12】

あいさつ団は、けーまつれてけがばしたまどかば、保健室さんつれていったとです。

「ごめん、まどかちゃん。こぎやんことになってしもうて」

「ほんなこて。こまった子たちたい」

「先生、オイたち・・・。サムソンよいがばいすごかあいさつばすっぎ、オイたちも人気もんなになあって思ったとー！」

【13】

「よかね、よう聞かんばよ。あいさつっていうとはね、人と人が仲良うすったための第一歩とよ。ハロー、アロハ、ニーハオ、オラ・・・国や言葉がちごうてもあいさつは、世界中で人と人ん心ばつないどつとよ。そいけん、あいさつは心がこもつとつとが大事かとよ。サムソンくんはさ、なれん日本語やっつけ勇気ばだしてみんなにあいさつばしたとよ。そいがみんなに伝わったけん仲良うなれたとたい」

【14】

「そがんやったとか！」

「オイたちなんてことばしたとやるか」

「ただオイもみんなと仲良うしたかっただけやっつけ・・・」

「ボクモソウナンデーッス！」

【15】

「そ、そん声は・・・」

「サムソーンツ！ばってん、なしここにおつと」

「サムソンくんはさ、みんなに気持ちん伝わらんけん苦しかーてゆうて、保健室にきとつたとよ」

「オハヨーゴザマスハ、ボクガハジメテオボエタニホンゴ。ミンナトナカヨクシタ〜イ」

【16】

「オイたちがわるかったばい……。ごめん！サムソン」

「そうだ！サムソンもあいさつ団にはいんしゃい！」

「いっしょにともだちばどっさいつくっばい」

「オー、ミナサン。アリガトゴザマース」

「も〜。男ん子は単純かネ」「あら、まどかちゃんったら……。ふふふ」

【17】

さて、次ん日。わんぱく小学校の校門の前では元気にあいさつばすっみんなん声がこだましよったとです。

「オハヨーゴザイマース！」

「おはよーサムソンくん」

「おはよーございまーす！」

「おはよう、あいさつ団！」

